



Medaka Aqua One

Warranty and safety • Garantieschein und Sicherheit
Certificat de garantie et sécurité • Garantiebewijs en veiligheid
Garantibevis og sikkerhed • Certificato di garanzia e sicurezza

General instructions



Read this manual and the manuals of the River LED spot and of the Aqua-Power 100 pump carefully before using the aquarium. Keep these manuals for future reference.



This device complies with all applicable EU standards.



This device may not be disposed of with normal household waste but must be collected separately for recycling.

Use

Only suitable for indoor use for aquarium purposes.

Safety

Always follow the safety instructions below for safe use of the device. Failure to follow these instructions may endanger persons or the environment.



Place aquarium on a smooth, horizontal surface with an adequate load-bearing capacity.

Do not place the aquarium on electrical appliances or on furniture with surfaces which are liable to staining by water.

Read the safety instructions regarding electricity in the River LED spot and of the Aqua-Power 100 pump manuals.



Support heavy stones in the aquarium with eg. foam, otherwise they can cause breakage in the aquarium (no guarantee).

The aquarium must not be transported in filled state because of the risk of glass breakage (no warranty coverage).

Recycling of the tank



This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Follow the applicable rules in your country. Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.

Warranty conditions



2 years manufacturer's warranty on materials and construction defects. The aquarium must be returned complete with all components, accompanied with an official proof of purchase confirming a purchase date for any warranty claims. An incomplete aquarium of which parts are missing or without proof of purchase is not eligible for warranty. After receiving and checking, we will determine whether the aquarium will be repaired or replaced. For an aquarium repaired or replaced under warranty, the remaining time of the original warranty period applies.

Carefully read the instructions on installation, use and maintenance. Damage due to incorrect use, damage due to contamination or not cleaning the aquarium and accessories, glass breakage, leakage, modifications to the aquarium and damage to the cord are not covered by the warranty.

Aquadistri is not liable for damage to fish, plants and interior caused by glass breakage and/or leaks.

Always keep the proof of purchase, without proof of purchase the warranty will be void!

Allgemeine Anweisung



Lesen Sie dieses Handbuch und die Handbücher des River LED-Spots und der Aqua-Power 100-Pumpe sorgfältig durch, bevor Sie das Aquarium verwenden. Bewahren Sie diesen Handbücher für den späteren Gebrauch auf.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Normen.



Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling getrennt gesammelt werden.

Anwendung

Nur für die Verwendung in Innenräumen, für Aquarienzwecke geeignet.

Sicherheitshinweise

Befolgen Sie stets die nachstehenden Sicherheitshinweise zur sicheren Verwendung des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Personen oder die Umgebung gefährden.



Stellen Sie das Aquarium auf eine ebene, glatte, waagerechte und ausreichend belastbare Fläche.

Das Aquarium nicht auf elektrische Geräte oder auf Möbel mit wasserempfindlichen Oberflächen stellen.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise zur Elektrizität in den Handbücher des River LED-Spots und der Aqua-Power 100-Pumpe.



Unterstützen Sie schwere Steine im Aquarium z. B. mit Styropor, da es sonst zu Glasbruch kommen kann (keine Garantie).

Das Aquarium darf wegen der Gefahr von Glasbruch nicht im gefüllten Zustand transportiert werden (keine Garantie).

Recycling des Aquarium Glasbecken



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es ausrangiert wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z.B. den Wertstoffhöfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung. Getrennte Entsorgung und Recycling ist besser für die Umwelt, die öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.

Garantiebedingungen



2 Jahre Herstellergarantie auf Material- und Konstruktionsfehler. Das Aquarium muss komplett mit Zubehör zusammen und einem offiziellen Kaufbeleg, der das Kaufdatum

bestätigt, zurückgeschickt werden, damit Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Ein Aquarium, bei dem Teile fehlen oder für das kein Kaufbeleg vorliegt, ist von der Garantie ausgeschlossen! Nach Erhalt und Prüfung entscheiden wir, ob das Aquarium repariert oder ersetzt wird. Für ein Aquarium, das im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wurde, gilt die Restdauer der ursprünglichen Garantiezeit.

Lesen Sie die Anweisungen zu Installation, Gebrauch und Wartung sorgfältig durch. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Verschmutzung und nicht Reinigen des Aquariums und des Zubehörs, Glasbruch, Leckage, Anpassungen am Aquarium und Beschädigung des Kabels sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Aquadistri haftet nicht für Schäden an Fischen, Pflanzen und Innenräumen, die durch Glasbruch und/oder Leckage verursacht werden.

Heben Sie den Kaufbeleg immer als Garantienachweis auf, ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!

Instructions générales



Lisez attentivement ce manuel et les manuels du spot LED River et de la pompe Aqua-Power 100 avant d'utiliser l'aquarium. Conservez ces manuels pour référence future.



Cet appareil est conforme aux normes européennes applicables.



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être collecté séparément pour être recyclé.

Utilisation

Uniquement pour une utilisation à l'intérieur, convient pour les aquariums.

Sécurité

Suivez toujours les instructions de sécurité ci-dessous pour une utilisation sûre de l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut mettre en danger les personnes ou l'environnement.



Poser l'aquarium sur une surface lisse, horizontal de capacité portante suffisante. Ne pas placer l'aquarium proche d'appareils électriques ou utiliser des meubles sensibles à l'eau.

Lisez les instructions de sécurité concernant l'électricité dans les manuels du spot LED River et de la pompe Aqua-Power 100.



Soutenez les pierres lourdes dans l'aquarium avec de la mousse, par exemple, car celles-ci peuvent sinon provoquer une fissure dans l'aquarium (aucune garantie).

Ne pas transporter l'aquarium lorsqu'il est rempli : risque de bris de verre (pas de prise en charge par la garantie).

Recyclage du bac d'aquarium



Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits. La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.

Conditions de garantie



Garantie du fabricant de 2 ans sur les défauts de matériaux et de construction. L'aquarium doit être retourné complet avec tous les composants, accompagné d'une preuve d'achat officielle confirmant une date d'achat pour toute réclamation sous garantie. Un aquarium incomplet, dont des pièces manquent ou sans preuve d'achat, n'est pas éligible à la garantie ! Après réception et vérification, nous déterminerons si l'aquarium sera réparé ou remplacé. Pour un aquarium réparé ou remplacé sous garantie, le temps restant de la période de garantie d'origine s'applique.

Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Les dommages dus à une mauvaise utilisation, les dommages dus à la contamination ou au non-nettoyage de l'aquarium et des accessoires, les bris de verre, les fuites, les modifications de l'aquarium et les dommages au câble ne sont pas couverts par la garantie.

Aquadistri n'est pas responsable des dommages aux poissons, aux plantes et aux équipements causés par des bris de verre et / ou des fuites.

Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée !

Algemene instructies



Lees deze gebruiksaanwijzing en de gebruiksaanwijzingen van de River LED spot en de Aqua-Power 100 pomp zorgvuldig door voordat u het aquarium in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzingen voor toekomstig gebruik.



Dit apparaat voldoet aan de geldende EU normen.



Dit apparaat mag niet met het normale huishoudelijk afval afgedankt worden, maar moet gescheiden worden ingezameld voor recycling.

Toepassing

Alleen geschikt voor gebruik binnen in huis, voor aquariumdoeleinden.

Veiligheid

Neem de onderstaande veiligheidsinstructies altijd in acht voor een veilig gebruik van het apparaat. Het niet in acht nemen van deze instructies kan gevaar opleveren voor personen of de omgeving.



Plaats het aquarium op een vlak, glad, horizontaal en voldoende belastbaar oppervlak.

Plaats het aquarium niet op elektrische apparaten of op meubels met watergevoelige oppervlakken.

Lees de veiligheidsinstructies met betrekking tot elektriciteit in de gebruiksaanwijzingen van de River LED spot en de Aqua-Power 100 pomp.



Ondersteun zware stenen in het aquarium met bv. schuim, omdat deze anders een breuk in het aquarium kunnen veroorzaken (geen garantie).

Het aquarium mag niet worden vervoerd in gevulde toestand vanwege het risico van glasbreuk (geen garantie).

Recycling van de aquariumbak



Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt afgedankt) niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieustraat). Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen.

Gescheiden inzameling en recycling is beter voor het milieu, de volksgezondheid en zorgt voor minder afval.

Garantievoorwaarden



2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructiefouten. Het aquarium dient compleet, met alle onderdelen en het originele aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, ter garantie aangeboden worden. Een aquarium waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie! Na ontvangst zullen wij het aquarium controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het aquarium in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Voor een aquarium dat onder garantie is gerepareerd of vervangen, is de resterende tijd van de oorspronkelijke garantieperiode van toepassing.

Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud zorgvuldig door. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het aquarium en toebehoren, glasbreuk lekkage, aanpassingen aan het aquarium en schade aan het snoer, vallen niet onder de garantie.

Aquadistri is niet aansprakelijk voor schade aan vissen, planten en interieur veroorzaakt door glasbreuk en/of lekkages.

Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op garantie!

Generelle instruktioner



Læs denne betjeningsvejledning samt betjeningsvejledningerne til River LED-spot og Aqua-Power 100-pumpen grundigt igennem, inden du tager akvariet i brug. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug.



Denne enhed er i overensstemmelse med de gældende EU-standarder.



Denne enhed må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indsamles separat til genbrug.

Anvendelse

Kun egnet til indendørs akvariebrug.

Sikkerhed

Overhold altid nedenstående sikkerhedsanvisninger for sikker brug af apparatet. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre fare for personer eller miljø.



Placer akvariet på en glat, vandret overflade med tilstrækkelig bæreevne.

Placer ikke akvariet på elektriske apparater eller på møbler med overflader, der kan blive plettet af vand.

Læs sikkerhedsvejledningen vedrørende elektricitet i brugsanvisningerne til River LED-spot og Aqua-Power 100-pumpen.



Understøt tunge sten i akvariet med f.eks. skum, da de ellers kan forårsage skader i akvariet (ingen garanti).

Akvariet må ikke transporteres fyldt på grund af risikoen for glasskår (ingen garanti).

Genbrug af glasakvariet



Dette symbol angiver, at dette produkt (når det kasseres) ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et officielt indsamlingssted (f.eks. miljøstation). Følg de regler for separat indsamling, der gælder i dit land.

Separat indsamling og genbrug er bedre for miljøet, folkesundheden og reducerer mængden af affald.

Garantibetingelser



2 års fabriksgaranti på materiale- og konstruktionsfejl. Akvariet skal være komplet med alle dele og det originale købsbevis med købsdatoen for at være omfattet af garantien.

Et akvarium, hvor der mangler dele, eller som ikke har et købsbevis, er ikke omfattet af garantien! Efter modtagelse vil vi kontrollere akvariet. Derefter afgør vi, om akvariet er berettiget til reparation eller udskiftning. For et akvarium, der er repareret eller udskiftet under garantien, gælder den resterende tid af den oprindelige garantiperiode.

Læs instruktionerne om installation, brug og vedligeholdelse omhyggeligt. Skader som følge af forkert brug, forurening eller manglende rengøring af akvariet og tilbehør, glasbrud, lækage, ændringer af akvariet og skader på ledningen er ikke omfattet af garantien.

Aquadistri er ikke ansvarlig for skader på fisk, planter og interiør forårsaget af glasbrud og/eller lækage.

Opbevar altid købsbeviset, da du uden købsbevis ikke kan gøre krav på garantien!

Istruzioni generali



Leggere attentamente il presente manuale e i manuali del faretto LED River e della pompa Aqua-Power 100 prima di utilizzare l'acquario. Conservare questi manuali per riferimento futuro.



Questo dispositivo è conforme agli attuali standard UE.



Questo dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio.

Applicazione

Adatto solo per l'uso in acquari interni.

Sicurezza

Per un uso sicuro dell'apparecchio, osservare sempre le istruzioni di sicurezza riportate di seguito. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di pericolo per le persone o per l'ambiente.



Posizionare l'acquario su una superficie liscia, orizzontale e con una capacità di carico adeguata.

Non collocare l'acquario vicino ad apparecchi elettrici e non utilizzare mobili sensibili all'acqua.

Leggere le istruzioni di sicurezza relative all'elettricità nei manuali del faretto LED River e della pompa Aqua-Power 100.



Sostenere le pietre pesanti nell'acquario con della schiuma, ad esempio, poiché queste possono altrimenti causare una crepa nell'acquario (nessuna garanzia).

L'acquario non deve essere trasportato pieno a causa del rischio di rottura del vetro (senza garanzia).

Riciclaggio della vasca in vetro dell'acquario



Questo simbolo indica che questo prodotto (una volta dismesso) non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta ufficiale (ad esempio un sito ambientale). Seguire le regole per la raccolta differenziata vigenti nel vostro paese.

La raccolta differenziata e il riciclaggio sono migliori per l'ambiente e la salute pubblica e riducono i rifiuti.

Condizioni di garanzia

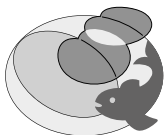


Garanzia del produttore di 2 anni sui difetti di materiali e di fabbricazione. L'acquario deve essere restituito completo di tutti i componenti, accompagnato da una prova d'acquisto ufficiale che confermi la data di acquisto per qualsiasi reclamo in garanzia. Un acquario incompleto, con parti mancanti o privo di prova d'acquisto, non è idoneo alla garanzia. Dopo la ricezione e la verifica, verrà determinato se l'acquario sarà riparato o sostituito. Per un acquario riparato o sostituito in garanzia, si applica il periodo di garanzia residuo dell'acquisto originale.

Leggere attentamente le istruzioni di installazione, uso e manutenzione. I danni dovuti a uso improprio, contaminazione o mancata pulizia dell'acquario e degli accessori, le rotture del vetro, le perdite, le modifiche dell'acquario e i danni al cavo non sono coperti dalla garanzia.

Aquadistri non è responsabile per i danni a pesci, piante ed apparecchiature causati da rottura del vetro e/o perdite.

Conservare sempre la prova d'acquisto: senza di essa, la garanzia sarà annullata.



AQUADISTRI

Produced in China for:

www.aquadistri.com

Vlietweg 8, 4791 EZ Klundert, NL



05-2026-MH